



**FUNDACJA
DZIEŁA KOLPINGA**
w Polsce

Nasza misja: Jako chrześcijanie,
we współpracy ze społecznościami
lokalnymi budujemy odpowiedzialność
za sprawiedliwy i solidarny –

JEDEN ŚWIAT.



**RAPORT
Z DZIAŁALNOŚCI
2019**

NASZE DZIAŁANIA W ROKU 2019

EDUKACJA GLOBALNA

Projekt „COFFEE” – współpraca na rzecz ekonomii solidarnej

W listopadzie 2018 r. rozpoczęliśmy realizację projektu COFFEE (*Cooperation for Fair Economy & Education*), finansowanego w ramach programu Erasmus+ przez Agencję Wykonawczą ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA) Komisji Europejskiej, w ramach programu Erasmus+ Youth Capacity Building z siedzibą w Brukseli (Belgia).

Partnerami projektu są następujące podmioty: Fundación Padre Adolfo Kolping A.C. Mexico (Dzieło Kolpinga w Meksyku), Obra Kolping en Honduras (Dzieło Kolpinga w Hondurasie), Organizatia Centrala a Famililor Kolping din Romania (Dzieło Kolpinga w Rumunii), Langen Kaffee GmbH (firma współpracująca z Kolping Paderborn zajmująca się dystrybucją kawy Tatico) oraz FRDL Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji w Krakowie.

Projekt COFFEE jest realizowany w unikalnej formule partnerstwa międzynarodowego: 6 instytucji z 5 różnych krajów świata, reprezentujących 3 różne sektory: sektor społeczny i ekonomii społecznej, administracji publicznej i samorządów lokalnych oraz sektor przedsiębiorczości i biznesu. Ma on na celu budowanie potencjału organizacji, które zajmują się m.in. aktywizacją zawodową młodzieży w zakresie rozwoju przedsiębiorczości w sektorze ekonomii solidarnej i sprawiedliwego handlu. Projekt będzie realizowany do 30 października 2020 r.

Tematy przekrojowe projektu to:

- Rozwój potencjału inicjatyw przedsiębiorczości społecznej i sprawiedliwego handlu na przykładzie produkcji i sprzedaży kawy Tatico – FAIR i BIO;
- Tworzenie miejsc pracy dla młodzieży w Hondurasie, Meksyku, Rumunii i Polsce w sektorze ekonomii społecznej i fair trade;
- Rozwój potencjału międzynarodowej współpracy partnerów projektu.



Działania zrealizowane w 2019 r:

- Międzynarodowe Spotkanie Partnerów Projektu w Danli w Hondurasie, w dniach 16-24 lutego 2020 r. Program wizyty obejmował spotkania z władzami lokalnymi, wizytę na plantacji kawy i spotkania z rolnikami oraz producentami, a także odwiedzenie miejsc skupu i sprzedaży kawy.
- Wizyta studyjna młodziężowych pracowników z Polski i Rumunii w Meksyku, w dniach 12-18 sierpnia 2019 r. Program wizyty obejmował spotkania z Rodzinami Kolpinga w Meksyku, spotkania z plantatorami kawy, prezentacje projektów młodziężowych realizowanych przez Dzieło Kolpinga w Meksyku.
- Wymiana młodzięży pod nazwą „My cup od COFFEE”, młodzięż z Polski, Rumunii i Niemiec przebywała w Meksyku w dniach 19-28 sierpnia 2019 r.
- Międzynarodowe Spotkanie Partnerów Projektu w Niemczech (Berlin, Medebach) w dniach 6-11 października 2019 r. Program wizyty obejmował: udział w festiwalu kawy w Berlinie, wizytę studyjną w palarni kawy Langen Kaffee, warsztaty na temat sprawiedliwego handlu i współpracy międzynarodowej w sektorze fair trade.
- Opracowanie koncepcji podręcznika w projekcie, który będzie prezentował dobre praktyki edukacyjne dla młodzięży w zakresie ekonomii solidarnej i sprawiedliwego handlu



Projekt jest finansowany w ramach programu Erasmus+ przez Agencję Wykonawczą ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA) Komisji Europejskiej, w ramach programu Erasmus +

Wkład własny do projektu został zapewniony dzięki dofinansowaniu w ramach Programu Rozwoju Organizacji Obywatelskich PROO udzielonemu przez narodowy Instytut Wolności na złożony przez nas projekt: „Kawa z wartościami”



Erasmus+



AS: AKTYWNI - SPOŁĘCZNIE



AS: aktywnie-społecznie – rozwijamy kompetencje międzykulturowe wśród młodzieży

Fundacja Dzieła Kolpinga w Polsce rozpoczęła 1 kwietnia 2019 r. realizację projektu „AS: aktywnie – społecznie”, który jest realizowany na terenie Małopolski z naciskiem na obszar Krakowa i Oświęcimia. Celem projektu jest aktywizacja społeczno-zawodowa 224 młodych osób (min. 60% kobiet) w wieku 15-29 lat, których kompetencje społeczne wymagają rozwoju z perspektywy potrzeb i wymogów rynku pracy.

Projekt, jest przede wszystkim nakierowany na angażowanie w aktywność społeczną, wolontariat. Nacisk jest położony na identyfikację i uaktywnianie tkwiących w każdej jednostce predyspozycji, co pozwoli rozwinąć kompetencje społeczne młodych Małopolan i wyposaży ich w umiejętność wykorzystywania ich potencjału zarówno na etapie wchodzenia na rynek pracy, jak i na różnych etapach kariery zawodowej.

W ramach projektu planujemy udzielić następującego wsparcia:

- kompleksowe i indywidualne wsparcie 224 młodych w ramach Indywidualnego Planu Działania oparte na samodzielności i czynnym działaniu samych uczestników
- zdobycie i doskonalenie kompetencji społecznych,
- nabycie doświadczenia zawodowego poprzez odbycie wolontariatu,
- nabycie kompetencji poprzez udział w warsztatach.

Statystyka w okresie kwiecień - grudzień 2019:

- zakwalifikowano już 110 osób (70 kobiet) – co stanowi 49% docelowej grupy,
- 94 osoby otrzymały indywidualne wsparcie opiekuna uczestnika,
- wsparciem doradcy zawodowego objęto 63 uczestników projektu zapewniając 126 godzin wsparcia w ramach działań projektowych,
- zrealizowano 4 wyjazdowe warsztaty integracyjno-motywacyjne dla 58 młodych osób.

Działania zostały zaplanowane do marca 2021 r.

Zapraszamy na stronę projektu: <https://as.kolping.pl>

Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Osi priorytetowej I. Osoby młode na rynku pracy, działanie 1.4 Młodzież solidarna w działaniu.



Erasmus+

Aktywne obywatelstwo seniorów – projekt Erasmus +

W ramach programu Erasmus + w grudniu 2018 r. rozpoczęliśmy realizację projektu pt. „Aktywne obywatelstwo poprzez urzeczywistnienie idei uczenia się przez całe życie wśród seniorów” (Active citizenship by making lifelong learning among seniors a reality”). Partnerami projektu są: Kolpingovo dielo na Slovensku (Słowacja), Kolping International Association (Niemcy), Avangard Personal Consulting (Bułgaria), Andragoski zavod Maribor – Ljudska Univerza (Słowenia).

Głównym celem projektu jest wspieranie osób starszych (60+) w zdobywaniu i rozwijaniu podstawowych kompetencji potrzebnych w życiu osobistym i społecznym (np. umiejętności komputerowe, zagadnienia związane z edukacją globalną).

W okresie realizacji projektu (01.12.2018 r. - 28.02.2021 r.) instytucje partnerskie rozwiną współpracę podczas zaplanowanych 6 międzynarodowych spotkań oraz 2 międzynarodowych wymian dla seniorów na Słowacji i w Niemczech.

W 2019 r. zrealizowane zostały następujące, międzynarodowe spotkania z udziałem partnerów projektu:

- 17-20 marca 2019 r. w Krakowie, Polska
- 17-20 czerwca 2019 r. w Dobrich, Bułgaria
- 31 września-3 października 2019 r. w Mariborze, Słowenia
- 2-5 grudnia 2019 r. w Kolonii, Niemcy

Projekt jest finansowany ze środków programu Erasmus + Unii Europejskiej.



W ramach zrealizowanych działań zgodnie z harmonogramem oraz budżetem projektu wsparcie otrzymało 251 seniorów, w tym 220 kobiet w wieku 60+, w tym z Krakowa 60 seniorów (49 senierek), z Brzeska 35 seniorów (30 senierek), Bochni 45 seniorów (42 seniorki), Makowa Podhalańskiego 51 seniorów, w tym 46 kobiet, z Dębna 30 seniorów, w tym 25 kobiet i z Wadowic 32 osoby, w tym 28 kobiet. Ponadto 2 osoby – seniorzy 60+ z pow. krakowskiego – wzięły udział w konferencji 13-14.12.2019 r.

Realizacja działań projektowych pozwoliła na osiągnięcie celów szczegółowych:

- zwiększenie aktywności społecznej wśród 251 uczestników projektu w okresie realizacji działań poprzez realizację projektu w formule: wiem, potrafię i działam, promującej podejmowanie aktywności,
- stworzenie warunków dla integracji wewnątrz- i międzypokoleniowej dla 322 osób (w tym 251 osób starszych oraz 71 osób poniżej 60r.ż., w tym 51 dzieci i młodzieży) poprzez realizację działań w formule wzajemnych spotkań osób 60+ oraz spotkań edukacyjno-pokazowych z osobami młodszymi, w tym z dziećmi i młodzieżą,
- wzrost wiedzy u 159 uczestników projektu (na 161 badanych ankietowo) na temat zachodzących wraz z wiekiem zmian, dzięki realizacji tematycznej oferty edukacyjnej prowadzonej w różnorodnej formie: prelekcji, warsztatów praktycznych, ćwiczeń, wspólnych akcji w okresie kwiecień-grudzień 2019 r.,

Poprzez zaplanowane działania, które były zróżnicowane i atrakcyjne dla osób w różnym wieku, udało się przygotować program aktywizujący i integrujący wewnątrz - i międzypokoleniowo. Ważnym rezultatem, jaki udało się osiągnąć, jest zmotywowanie osób do aktywności w zakresie współpracy międzypokoleniowej również poza działaniami projektowymi i po jego . Osoby starsze bardzo pozytywnie oceniły działania integrujące dwa pokolenia. Ponadto wysoko oceniono zajęcia z rękodzieła recyklingowego. W okresie realizacji projektu działania z zakresu zajęć rękodzielniczych cieszyły się dużym zainteresowaniem,

Zmiany w świecie, zmiany we mnie – edukacja globalna seniorów

W 2019 r. Fundacja Dzieła Kolpinga zrealizowała projekt „Zmiany w świecie – zmiany we mnie – aktywność społeczna promująca integrację” w ramach Rządowego Programu na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2014-2020. W projekcie przewidziano szereg działań w 6 lokalizacjach tj. w Bochni, Brzesku, Dębnie, Krakowie, Makowie Podhalańskim i Wadowicach. Zamysłem projektu była realizacja dwóch bloków tematycznych:

- **ZMIANY W ŚWIECIE** – tematyki w ujęciu globalnym, ale mającym przełożenie na funkcjonowanie osób starszych w społeczeństwie oraz
- **ZMIANY WE MNIE** – tematyki bezpośrednio dotyczącej osób starszych.

Celem nadrzędnym projektu była poprawa jakości i poziomu życia 144 starszych osób (w wieku 60+) dzięki stworzeniu warunków dla integracji wewnątrz- i międzypokoleniowej (w projekcie wzięło również udział 48 młodszych osób). W czasie trwania projektu od kwietnia do grudnia 2019 r. uczestnicy skorzystali z oferty pogłębienia wiedzy, nabycia umiejętności i odbycia praktyki w zakresie zmian biologicznych i zdrowotnych zachodzących wraz z wiekiem, ale i społecznych zachodzących obecnie w szybkim tempie.

a sami seniorzy podejmują w dalszym ciągu wspomnianą aktywność – pokazując, iż takie zajęcia są dobrym rozwiązaniem dla zachowania aktywności i doskonałym pretekstem do wspólnych spotkań.

Projekt był finansowany w ramach Rządowego Programu na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2014-2020

ASOS 2014-2020

Rządowy Program na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2014-2020

Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

O zrównoważonym rozwoju – projekt Erasmus +

W grudniu 2019 r. rozpoczęliśmy realizację międzynarodowego projektu z zakresu edukacji ekologicznego pt. „Smart development“ (zrównoważony rozwój). Działania projektowe potrwać do listopada 2021 r. Partnerami projektu są:

- Kolping International Association – NIEMCY
- Kolpingovo dielo na Slovensku – SŁOWACJA
- Lietuvos Kolpingo draugija – LITWA
- Organizația Centrală a Familiilor Kolping din România – RUMUNIA
- Kolping Drustvo Srbije – SERBIA



Celem projektu jest promocja zrównoważonego rozwoju w edukacji dorosłych w dobie globalnych wyzwań klimatycznych oraz wymiana dobrych praktyk w tym zakresie prezentowanych przez organizacje uczestniczące w działaniach.

Główną grupą docelową projektu są pracownicy Dzieła Kolpinga, koordynatorzy projektów edukacji dorosłych, wolontariusze projektów i akcji, trenerzy, coachowie, członkowie zarządów odpowiedzialni za edukację osób dorosłych z uczestniczących krajów partnerskich (Polska, Rumunia, Niemcy, Słowacja, Serbia, Litwa). Wszystkie międzynarodowe działania i warsztaty będą odbywać się w języku angielskim.

Jako rezultat projektu zostanie zredagowana publikacja pt. „Sustainable education – guidelines for adult education on an example of Kolping movement” – Open Educational Resources (OER) („Zrównoważona edukacja – przewodnik edukacji dorosłych na przykładzie Dzieła Kolpinga”), która będzie dostępna on-line na wolnych licencjach w angielskiej wersji językowej.

Projekt jest finansowany ze środków Programu Erasmus + Unii Europejskiej.



POMOC ROZWOJOWA

Kolpingowska KAWA TATICO – FAIR i BIO

W roku 2019 r. kontynuowaliśmy działania w zakresie propagowania idei Sprawiedliwego Handlu poprzez promocję i dystrybucję kawy TATICO, której ziarna pochodzą m.in. z plantacji kawy uprawianych przez członków Dzieła Kolpinga w Meksyku i Hondurasie.

Pragniemy docierać z ofertą kawy TATICO – FAIR i BIO do naszych Rodzin Kolpinga i ich członków, ale także propagować ją szerzej wśród innych organizacji pozarządowych, a także koneserów kawy poprzez sklep internetowy.

WSPÓŁPRACA

Partnerzy

W ramach realizowanych projektów i wspólnych działań współpracowaliśmy w roku 2019 z partnerami: Kolping International, Dzieło Kolpinga w Hondurasie, Dzieło Kolpinga w Meksyku, Dzieło Kolpinga w Paderborn, Dzieło Kolpinga w Rumunii, Dzieło Kolpinga na Słowacji, Dzieło Kolpinga w Szwajcarii, Avangard Personal Consulting w Bułgarii, Andragoski zavod Maribor – Ljudska univerza w Słowenii, Langen Kaffee, Fundacja Konrada Adenauera.

O współpracy rozwojowej w Kolonii

W dniach 11-13.10.2019 r. Patrycja Kwapik reprezentowała Fundację Dzieła Kolpinga na spotkaniu BIP - niemieckich przedstawicieli Dzieła Kolpinga ds. współpracy partnerskiej. Członkowie Zarządu naszej Fundacji uczestniczą w spotkaniach tego gremium od roku 2015, kiedy to rozpoczęliśmy działania na rzecz współpracy rozwojowej.

Podczas spotkania Eva-Maria Reinwald przedstawiła przygotowywaną kampanię dot. odpowiedzialnego biznesu, która jest wpierana przez Międzynarodowe i Niemieckie Dzieło Kolpinga. Uczestnicy spotkania dyskutowali podczas prac w grupach na temat encykliki „Laudato Si” i możliwościach włączania jej przesłania w działania kolpingowskie.

Patrycja Kwapik zaprezentowała podczas spotkania inicjatywy Fundacji Dzieła Kolpinga w Polsce na rzecz współpracy rozwojowej i realizowane z naszej inicjatywy projekty Erasmus+ z partnerami kolpingowskimi na całym świecie, co wzbudziło duże zainteresowanie wśród uczestników.

Współpraca w ramach sieci „Grupa Zagranica”

Od roku 2016 Fundacja Dzieła Kolpinga w Polsce jest członkiem „Grupy Zagranica”, czyli federacji polskich organizacji pozarządowych zaangażowanych w międzynarodową współpracę rozwojową, wspieranie demokracji, pomoc humanitarną i edukację globalną. Do Grupy Zagranica należy obecnie 53 organizacji – zróżnicowanych zarówno pod względem wielkości, profilu i obszaru geograficznego działań. Dzięki członkostwu w tej sieci mamy dostęp do bieżących wydarzeń i informacji w zakresie edukacji globalnej i pomocy rozwojowej.



INNE DZIAŁANIA

50 lat współpracy rozwojowej Kolping International

W dniu 11 października 2019 r. w Bensberg (Niemcy) świętowaliśmy 50. jubileusz pomocy rozwojowej realizowanej przez Międzynarodowe Dzieło Kolpinga na świecie. W jubileuszu udział wzięło 40 delegatów z ponad 30 krajów świata. Dzieło Kolpinga w Polsce i Fundację Dzieła Kolpinga w Polsce reprezentowały: Patrycja Kwapik i Magdalena Szczudło. Polski wkład w pomoc i współpracę rozwojową w ramach Dzieła Kolpinga to doświadczenie współpracy m.in. z takimi krajami jak: Uganda, Tanzania, Rwanda, Honduras, Meksyk, szereg projektów, przedsięwzięć, szkoleń, seminariów, to kampania „Wiaderko prądu”, to sklep internetowy z kawą Tatico ze sprawiedliwego handlu, to codzienna praca wielu osób. W kolejnych dniach 12 i 13 października 2019 r. Magdalena Szczudło uczestniczyła w zebraniu Rady Generalnej Międzynarodowego Dzieła Kolpinga, podczas której zostały przedstawione sprawozdania z działalności poszczególnych krajów, jak również uczestnicy i uczestniczki wzięli udział w konsultacjach społecznych założeń Synodu Amazońskiego, które przeprowadzał przedstawiciel Watykanu.

Młody Kolping Europa obradował w Krakowie

W dniach 22-24 listopada 2019 r. w Domu Spotkań i Formacji w Luborzycy odbyło się Walne Zebranie Członków Młodego Kolpinga Europa. Ponad 30 młodych reprezentantów Młodego Kolpinga z 15 krajów Europy uczestniczyło w tym wydarzeniu i zaprezentowało działania młodzieżowe realizowane w swych krajach.

Zarząd Młodego Kolpinga Europa reprezentowany przez Gellérta Szabó (ustępującego przewodniczącego) przedstawił sprawozdanie z działalności za ostatnie lata oraz plany na nadchodzący rok. Potem Patrycja Kwapik – specjalistka ds. europejskiej współpracy młodzieży, przedstawiła raport o sytuacji finansowej. Wszyscy uczestnicy spotkania mieli okazję zaprezentować działania młodzieżowe w swoich krajach, co dało możliwość docenienia różnorodności i specyfiki każdego stowarzyszenia. Prezentacje pokazały, że istnieje wiele różnych sposobów na zaangażowanie młodych ludzi w działalność wolontariacką.

Podczas spotkania odbyły się wybory członków zarządu na nową 3-letnią kadencję. Nowym przewodniczącym został Sven Messing z Niemiec. Z radością gratulujemy też Jerzemu Wolfowi z Rodziny Kolpinga „Jeden Świat” w Krakowie wyboru na stanowisko dyrektora zarządzającego w prezydium zarządu!

Dzieło Kolpinga w Polsce, odpowiedzialne za warsztatową część spotkania zaproponowało uczestnikom warsztaty pt. „Erasmus+ inspiruje młodzież”, które wspaniale poprowadziła Magdalena Szczudło.

W sobotni wieczór, na zakończenie zebrania odbyło się międzykulturowe „Orange Party” inaugurujące 25. rocznicę powstania organizacji Młody Kolping Europa, która będzie świętowana przez grupy Młodego Kolpinga w 18 krajach Europy przez cały 2020 rok.



NASZE PLANY NA ROK 2020

STYCZEŃ – MAJ

PRACA NAD NOWYMI PROJEKTAMI

W pierwszych czterech miesiącach roku będziemy pracować intensywnie nad nowymi projektami w zakresie edukacji globalnej i pomocy rozwojowej, dotyczącymi m.in. idei Sprawiedliwego Handlu, a także wzmocnienia instytucjonalnego Fundacji.

17-23 LUTY

MIĘDZYNARODOWE SPOTKANIE W RAMACH PROJEKTU COFFEE

W Danii (Honduras) odbędzie międzynarodowe spotkanie partnerów projektu *COFFEE - cooperation for fair economy & education* finansowanego w ramach programu Erasmus+ przez Agencję Wykonawczą ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA) Komisji Europejskiej, w ramach programu Erasmus+ Youth Capacity Building.

STYCZEŃ – GRUDZIEŃ

REALIZACJA PROGRAMU ROZWOJU KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH DLA OSÓB MŁODYCH

W roku 2020 będziemy kontynuować realizację projektu: „AS: aktywnie-społecznie” finansowanego w ramach programu POWER, którego celem jest rozwój kompetencji społecznych wśród młodzieży

23-26 STYCZNIA 2020

MIĘDZYNARODOWE SPOTKANIE PARTNERSKIE W NIEMCZECH

W ramach projektu Erasmus + SMART DEVELOPMENT w Kolonii odbędzie się spotkanie koordynatorów z Polski, Litwy, Niemiec, Serbii, Słowacji i Rumunii inaugurujące realizację projektu.

17-23 LUTEGO 2020

MIĘDZYNARODOWE SPOTKANIE PARTNERSKIE W RUMUNII

W ramach projektu Erasmus + COFFEE planujemy realizację spotkania partnerów projektu z Polski, Niemiec, Rumunii, Hondurasu i Meksyku. Spotkanie będzie poświęcone tematyce sprawiedliwego handlu, ekonomii społecznej i rozwoju młodzieży.

LIPIEC

ZEBRANIE RADY FUNDACJI

Zebranie Rady Fundacji z udziałem przedstawicieli Kolping International: dyrektor zarządzającej Karin Wollgarten i referenta ds. Europy Środkowo-Wschodniej Gregora Federhena oraz czterech przedstawicieli ZCDK: Przewodniczącego Rady Roberta Prusaka, prezesa ks. Józefa Jakubca oraz Grażyny Rzepki-Płachty i Bożeny Wojdyły.

15-17 LIPCA 2020

MIĘDZYNARODOWE SPOTKANIE PARTNERSKIE ONLINE

W ramach projektu Erasmus + SMART DEVELOPMENT Kolping Srbije zorganizuje w formie zdalnej spotkanie szkoleniowe dla partnerów projektu.

PAŹDZIERNIK 2020

MOBILNOŚĆ MIESZANA SENIORÓW

W ramach projektu Erasmus + „Aktywne obywatelstwo poprzez urzeczywistnienie idei uczenia się przez całe życie wśród seniorów” planowane jest spotkanie w formie zdalnej organizowane przez słoweńskiego partnera projektu Andragoski Zavod Maribor.

PAŹDZIERNIK 2020

SPOTKANIE ROZPOWSZECHNIAJĄCE REZULTATY PROJEKTU COFFEE

Spotkanie podsumowujące projekt zostanie zrealizowane w formie zdalnej.

8-11 PAŹDZIERNIKA 2020

MIĘDZYNARODOWE SPOTKANIE PARTNERSKIE NA LITWIE

Realizacja spotkania planowana jest w formie stacjonarnej lub jako szkolenie online.

9-12 LISTOPADA 2020

MIĘDZYNARODOWE SPOTKANIE PARTNERSKIE W POLSCE

Spotkanie w ramach projektu Erasmus + „Aktywne obywatelstwo poprzez urzeczywistnienie idei uczenia się przez całe życie wśród seniorów” zostało przełożone na późniejszy termin.

KONTAKT

Fundacja Dzieła Kolpinga w Polsce,
31-436 Kraków, ul. Żułowska 51,

E-MAIL: FUNDACJA@KOLPING.PL

WWW.FUNDACJA.KOLPING.PL